



REPUBBLICA ITALIANA
PROVINCIA AUTONOMA DE BALSAN - SÜDTIROL

ATESTAT SCOLASTICH - SCHULZEUGNIS - PAGELLA SCOLASTICA

Scora
Schule - Scuola _____

Ann de scora
Schuljahr - Anno scolastico _____

Scolar/a
Schüler/In - Alunno/a _____ Matr. _____
(Inom y cognom/Vor- und Zuname/Nome e cognome)

Nasciü/da
Geboren am - Nato/a il _____ a _____ in - a _____ Prov. /
Stat _____
Staat - Stato _____

Le/La scolar/a à frequentè:
Der/Die Schüler/in hat besucht - L'alunno/a ha frequentato:

Sort de scora
Schultyp - Tipo scuola _____

Spezialisaziun
Fachrichtung - Indirizzo _____

Tlassa
Klasse - Classe _____

L'ann de scora à validité/à validité por ezeziun/ne à nia validité.
Das Schuljahr ist gültig/aufgrund einer Ausnahme gültig/nicht gültig.
L'anno scolastico è valido/è valido per deroga/non è valido.

Resultat final Le/La scolar/a passa/ne passa nia tla tlassa / vëgn ametü/da / ne vëgn nia
ametü/da al ejam de Stat, aladò dles valutaziuns reportades.

Endergebnis Aufgrund der angeführten Bewertungen wird der/die Schüler/in in die Klasse
versetzt/nicht versetzt / zur Abschlussprüfung zugelassen/nicht zugelassen.

Risultato finale In base alle valutazioni riportate l'alunno/a viene promosso/a alla classe/non
viene promosso/a / viene ammesso/a / non viene ammesso/a all'esame di Stato.

_____/_____/_____,



Le/La Dretur/ia
Der/Die Schuldirektor/in
Il/La Dirigente scolastico/a

N. _____

Aladò dl art. 3 dl D.P.R. dl 10.02.1983, nr. 89, à les scores elementares, mesanes y altes dla Provinzia de Balsan carater statal. I titui de stüde arjunc te chëstes scores vel deplëgn.

Gemäß Artikel 3 des D.P.R. vom 10.02.1983, Nr. 89, sind die Grund- und Sekundarschulen der Provinz Bozen ihrem Wesen nach Staatsschulen. Die an diesen Schulen erworbenen Studiennachweise sind in jeder Hinsicht gültig.

Al sensi dell'articolo 3 del D.P.R. 10.02.1983, n. 89, le scuole di istruzione elementare e secondaria della Provincia di Bolzano hanno carattere statale. I titoli di studio conseguiti presso tali scuole sono validi a tutti gli effetti.

